

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

# REQUEST

FOR ADVISORY OPINION

transmitted to the Court pursuant to the Executive  
Board of the IFAD resolution  
of 22 April 2010

JUDGMENT No. 2867 OF THE ADMINISTRATIVE TRIBUNAL  
OF THE INTERNATIONAL LABOUR ORGANIZATION  
UPON A COMPLAINT FILED AGAINST  
THE INTERNATIONAL FUND  
FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT

---

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

# REQUÊTE

POUR AVIS CONSULTATIF

transmise à la Cour en vertu de la résolution  
du Conseil d'administration du FIDA  
du 22 avril 2010

JUGEMENT N° 2867 DU TRIBUNAL ADMINISTRATIF  
DE L'ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL  
SUR REQUÊTE CONTRE  
LE FONDS INTERNATIONAL  
DE DÉVELOPPEMENT AGRICOLE

I. THE CHAIRMAN OF THE EXECUTIVE BOARD  
OF THE IFAD TO THE PRESIDENT  
OF THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

23 April 2010.

I have the honour to inform you that the Executive Board of the International Fund for Agricultural Development (IFAD), by a resolution adopted in its 99th session on 22 April 2010, acting within the framework of Article XII of the Annex of the Statute of the Administrative Tribunal of the International Labour Organization (ILOAT), decided to challenge the decision rendered by the Tribunal in Judgment No. 2867 at its 108th Session, on 3 February 2010, in the matter of *S-G. v. IFAD*, and to refer the question of the validity of Judgment No. 2867 to the International Court of Justice.

Accordingly, the Executive Board of IFAD, by a resolution adopted at its 99th session on 22 April 2010, decided to request the International Court of Justice to give an advisory opinion on the following questions :

“I. Was the ILOAT competent, under Article II of its Statute, to hear the complaint introduced against the International Fund for Agricultural Development (hereby the Fund) on 8 July 2008 by Ms S-G., an individual who was a member of the staff of the Global Mechanism of the United Nations Convention to Combat Desertification in Those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification, Particularly in Africa (hereby the Convention) for which the Fund acts merely as housing organization?

II. Given that the record shows that the parties to the dispute underlying the ILOAT's Judgment No. 2867 were in agreement that the Fund and the Global Mechanism are separate legal entities and that the complainant was a member of the staff of the Global Mechanism, and considering all the relevant documents, rules and principles, was the ILOAT's statement, made in support of its decision confirming its jurisdiction, that ‘the Global Mechanism is to be assimilated to the various administrative units of the Fund for all administrative purposes’ and that the ‘effect of this is that administrative decisions taken by the Managing Director in relation to staff in the Global Mechanism are, in law, decisions of the Fund’ outside its jurisdiction and/or did it constitute a fundamental fault in the procedure followed by the ILOAT?

III. Was the ILOAT's general statement, made in support of its decision confirming its jurisdiction, that ‘the personnel of the Global Mechanism are staff members of the Fund’ outside its jurisdiction and/or did it constitute a fundamental fault in the procedure followed by the ILOAT?

IV. Was the ILOAT's decision confirming its jurisdiction to entertain the Complainant's plea alleging an abuse of authority by the Global Mechanism's Managing Director outside its jurisdiction and/or did it constitute a fundamental fault in the procedure followed by the ILOAT?

I. LE PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION  
DU FIDA AU PRÉSIDENT DE LA COUR  
INTERNATIONALE DE JUSTICE

[Traduction]

Le 23 avril 2010.

J'ai l'honneur de vous informer que le Conseil d'administration du Fonds international de développement agricole (FIDA), agissant dans le cadre de l'article XII de l'annexe du Statut du Tribunal administratif de l'Organisation internationale du Travail (ci-après dénommé «le Tribunal»), a décidé, par une résolution adoptée à sa quatre-vingt-dix-neuvième session le 22 avril 2010, de contester le jugement n° 2867 rendu par le Tribunal à sa cent huitième session, le 3 février 2010, en l'affaire *S-G. c. FIDA*, et de soumettre, pour avis consultatif, la question de la validité du jugement n° 2867 à la Cour internationale de Justice.

En conséquence, le Conseil d'administration du FIDA, dans une résolution adoptée à sa quatre-vingt-dix-neuvième session le 22 avril 2010, a décidé de demander à la Cour internationale de Justice de donner un avis consultatif sur les questions suivantes :

«I. Le Tribunal avait-il compétence, en vertu de l'article II de son Statut, pour examiner la requête dirigée contre le Fonds international de développement agricole (ci-après dénommé «le Fonds»), en date du 8 juillet 2008, formée par M<sup>me</sup> S-G., une personne physique qui était membre du personnel du Mécanisme mondial de la Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique (ci-après dénommée «la Convention»), vis-à-vis duquel le Fonds joue simplement le rôle d'organisation d'accueil ?

II. Etant donné qu'il ressort du dossier que les parties au litige à la base du jugement n° 2867 du Tribunal sont convenues que le Fonds et le Mécanisme mondial sont des entités juridiques distinctes et que la requérante était membre du personnel du Mécanisme mondial, et en considération de tous les documents, règles et principes pertinents, l'assertion du Tribunal, en appui à sa décision affirmant sa compétence, selon laquelle «le Mécanisme mondial doit, à toutes fins administratives, être assimilé aux divers services administratifs du Fonds» et que «la conséquence en est que les décisions administratives prises par le directeur général au sujet du personnel du Mécanisme mondial sont, en droit, des décisions du Fonds», relevait-elle de sa compétence et/ou constituait-elle une faute essentielle de la procédure suivie par le Tribunal ?

III. L'assertion générale du Tribunal, en appui à sa décision affirmant sa compétence, selon laquelle «les membres du personnel du Mécanisme mondial sont des fonctionnaires du Fonds», relevait-elle de sa compétence et/ou constituait-elle une faute essentielle de la procédure suivie par le Tribunal ?

IV. La décision du Tribunal affirmant sa compétence pour examiner l'argument de la requérante selon lequel la décision du directeur général du Mécanisme mondial était entachée d'abus de pouvoir relevait-elle de sa compétence et/ou constituait-elle une faute essentielle de la procédure suivie par le Tribunal ?

V. Was the Administrative Tribunal's decision confirming its jurisdiction to entertain the Complainant's plea that the Managing Director's decision not to renew the Complainant's contract constituted an error of law outside its jurisdiction and/or did it constitute a fundamental fault in the procedure followed by the ILOAT?

VI. Was the ILOAT's decision confirming its jurisdiction to interpret the Memorandum of Understanding between the Conference of the Parties to the United Nations Convention to Combat Desertification in Those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification, Particularly in Africa and IFAD (hereby the MoU), the Convention, and the Agreement Establishing IFAD beyond its jurisdiction and/or did it constitute a fundamental fault in the procedure followed by the ILOAT?

VII. Was the ILOAT's decision confirming its jurisdiction to determine that by discharging an intermediary and supporting role under the MoU, the President was acting on behalf of IFAD outside its jurisdiction and/or did it constitute a fundamental fault in the procedure followed by the ILOAT?

VIII. Was the ILOAT's decision confirming its jurisdiction to substitute the discretionary decision of the Managing Director of the Global Mechanism with its own outside its jurisdiction and/or did it constitute a fundamental fault in the procedure followed by the ILOAT?

IX. What is the validity of the decision given by the ILOAT in its Judgment No. 2867?"

One copy each of the French and English texts of the latter resolution of the Executive Board of IFAD, both duly certified, are herein enclosed.

In accordance with Article 65 of the Statute of the Court, IFAD shall transmit to the Court all documents likely to throw light upon the question.

I additionally have the honour to inform you that I have designated Dr. Rutsel Silvestre J. Martha, the General Counsel, as the representative of IFAD in the proceedings of the Court concerning this request. Dr. Martha is authorized to present written and oral statements on behalf of IFAD in the matter before the Court.

Yours faithfully,

*(Signed)* Kanayo F. Nwanze.

---

V. La décision du Tribunal affirmant sa compétence pour examiner l'argument de la requérante selon lequel la décision du directeur général de ne pas renouveler le contrat de la requérante constituait une erreur de droit relevait-elle de sa compétence et/ou constituait-elle une faute essentielle de la procédure suivie par le Tribunal?

VI. La décision du Tribunal affirmant sa compétence pour interpréter le Mémorandum d'accord entre la Conférence des Parties à la Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique, et le FIDA (ci-après dénommé «le Mémorandum»), la Convention et l'Accord portant création du FIDA relevait-elle de sa compétence et/ou constituait-elle une faute essentielle de la procédure suivie par le Tribunal?

VII. La décision du Tribunal affirmant sa compétence pour déterminer que, en s'acquittant d'un rôle d'intermédiaire et de soutien, en application du Mémorandum, le président agissait au nom du FIDA relevait-elle de sa compétence et/ou constituait-elle une faute essentielle de la procédure suivie par le Tribunal?

VIII. La décision du Tribunal affirmant sa compétence pour substituer à la décision discrétionnaire du directeur général du Mécanisme mondial sa propre décision relevait-elle de sa compétence et/ou constituait-elle une faute essentielle de la procédure suivie par le Tribunal?

IX. La décision rendue par le Tribunal dans son jugement n° 2867 est-elle recevable?»

Un exemplaire original de la résolution du Conseil d'administration du FIDA, en anglais et en français, dûment certifié, est joint à la présente.

Conformément à l'article 65 du Statut de la Cour, le FIDA transmettra à celle-ci tout document pouvant servir à élucider la question.

J'ai également l'honneur de vous informer que j'ai désigné M. Rutsel Silvestre J. Martha, conseiller juridique, en qualité de représentant du FIDA dans cette procédure consultative engagée devant la Cour. M. Martha est autorisé à présenter des déclarations écrites et orales au nom du FIDA au sujet de la question portée devant la Cour.

Veuillez agréer, etc.

(Signé) Kanayo F. Nwanze.

---

II. RESOLUTION ON THE REQUEST BY THE EXECUTIVE BOARD  
TO THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE  
FOR AN ADVISORY OPINION WITH RESPECT  
TO JUDGMENT No. 2867 OF THE ADMINISTRATIVE TRIBUNAL  
OF THE INTERNATIONAL LABOUR ORGANIZATION

*The Executive Board of the International Fund for Agricultural Development, at its ninety-ninth session held on 21-22 April 2010 :*

*Whereas*, by its Judgment No. 2867 of 3 February 2010, the Administrative Tribunal of the International Labour Organization (ILOAT) confirmed its jurisdiction in the complaint introduced by Ms A. T. S. G. against the International Fund for Agricultural Development,

*Whereas* Article XII of the Annex of the Statute of the Administrative Tribunal of the International Labour Organization provides as follows:

“1. In any case in which the Executive Board of an international organization which has made the declaration specified in Article II, paragraph 5, of the Statute of the Tribunal challenges a decision of the Tribunal confirming its jurisdiction, or considers that a decision of the Tribunal is vitiated by a fundamental fault in the procedure followed, the question of the validity of the decision given by the Tribunal shall be submitted by the Executive Board concerned, for an advisory opinion, to the International Court of Justice.

2. The opinion given by the Court shall be binding.”,

*Whereas* the Executive Board, after consideration, wishes to avail itself of the provisions of the said Article,

*Decides* to submit the following legal questions to the International Court of Justice for an advisory opinion:

I. Was the ILOAT competent, under Article II of its Statute, to hear the complaint introduced against the International Fund for Agricultural Development (hereby the Fund) on 8 July 2008 by Ms A. T. S. G., an individual who was a member of the staff of the Global Mechanism of the United Nations Convention to Combat Desertification in Those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification, Particularly in Africa (hereby the Convention) for which the Fund acts merely as housing organization?

II. Given that the record shows that the parties to the dispute underlying the ILOAT’s Judgment No. 2867 were in agreement that the Fund and the Global Mechanism are separate legal entities and that the Complainant was a member of the staff of the Global Mechanism, and considering all the relevant documents, rules and principles, was the ILOAT’s statement, made in support of its decision confirming its jurisdiction, that ‘the Global Mechanism is to be assimilated to the various administrative units of the Fund for all administrative purposes’ and that the ‘effect of this is that administrative decisions taken by the Managing Director in relation to staff in the Global Mechanism are, in law, decisions of the Fund’ outside its jurisdiction and/or

II. RÉSOLUTION SUR LA DEMANDE D'AVIS CONSULTATIF,  
PRÉSENTÉE PAR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION À LA COUR  
INTERNATIONALE DE JUSTICE, CONCERNANT LE JUGEMENT  
N° 2867 RENDU PAR LE TRIBUNAL ADMINISTRATIF  
DE L'ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL

*Le Conseil d'administration, à sa quatre-vingt-dix-neuvième session des 21 et 22 avril 2010 :*

*Attendu que*, dans son jugement n° 2867 en date du 3 février 2010, le Tribunal administratif de l'Organisation internationale du Travail (le Tribunal) a affirmé sa compétence en relation avec la requête formée par M<sup>me</sup> A. T. S. G. contre le Fonds international de développement agricole,

*Attendu que* l'article XII de l'annexe du Statut du Tribunal administratif de l'Organisation internationale du Travail dispose que :

«1. Au cas où le Conseil exécutif d'une organisation internationale ayant fait la déclaration prévue à l'article II, paragraphe 5, du Statut du Tribunal conteste une décision du Tribunal affirmant sa compétence ou considère qu'une décision dudit Tribunal est viciée par une faute essentielle dans la procédure suivie, la question de la validité de la décision rendue par le Tribunal sera soumise par ledit Conseil exécutif, pour avis consultatif, à la Cour internationale de Justice.

2. L'avis rendu par la Cour aura force obligatoire.»

*Attendu que* le Conseil d'administration, après examen, souhaite se prévaloir des dispositions dudit article,

*Décide* de soumettre à la Cour internationale de Justice, pour avis consultatif, les questions juridiques ci-après :

«I. Le Tribunal avait-il compétence, en vertu de l'article II de son Statut, pour examiner la requête dirigée contre le Fonds international de développement agricole (ci-après dénommé «le Fonds»), en date du 8 juillet 2008, formée par M<sup>me</sup> A. T. S. G., une personne physique qui était membre du personnel du Mécanisme mondial de la Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique (ci-après dénommée «la Convention»), vis-à-vis duquel le Fonds joue simplement le rôle d'organisation d'accueil ?

II. Etant donné qu'il ressort du dossier que les parties au litige à la base du jugement n° 2867 du Tribunal sont convenues que le Fonds et le Mécanisme mondial sont des entités juridiques distinctes et que la requérante était membre du personnel du Mécanisme mondial, et en considération de tous les documents, règles et principes pertinents, l'assertion du Tribunal, en appui à sa décision affirmant sa compétence, selon laquelle «le Mécanisme mondial doit, à toutes fins administratives, être assimilé aux divers services administratifs du Fonds» et que «la conséquence en est que les décisions administratives prises par le directeur général au sujet du personnel du Mécanisme mondial sont, en droit, des décisions du Fonds», relevait-elle de sa compétence et/ou

did it constitute a fundamental fault in the procedure followed by the ILOAT?

III. Was the ILOAT's general statement, made in support of its decision confirming its jurisdiction, that 'the personnel of the Global Mechanism are staff members of the Fund' outside its jurisdiction and/or did it constitute a fundamental fault in the procedure followed by the ILOAT?

IV. Was the ILOAT's decision confirming its jurisdiction to entertain the Complainant's plea alleging an abuse of authority by the Global Mechanism's Managing Director outside its jurisdiction and/or did it constitute a fundamental fault in the procedure followed by the ILOAT?

V. Was the ILOAT's decision confirming its jurisdiction to entertain the Complainant's plea that the Managing Director's decision not to renew the Complainant's contract constituted an error of law outside its jurisdiction and/or did it constitute a fundamental fault in the procedure followed by the ILOAT?

VI. Was the ILOAT's decision confirming its jurisdiction to interpret the Memorandum of Understanding between the Conference of the Parties to the United Nations Convention to Combat Desertification in Those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification, Particularly in Africa and IFAD (hereby the MoU), the Convention, and the Agreement Establishing IFAD beyond its jurisdiction and/or did it constitute a fundamental fault in the procedure followed by the ILOAT?

VII. Was the ILOAT's decision confirming its jurisdiction to determine that by discharging an intermediary and supporting role under the MoU, the President was acting on behalf of IFAD outside its jurisdiction and/or did it constitute a fundamental fault in the procedure followed by the ILOAT?

VIII. Was the ILOAT's decision confirming its jurisdiction to substitute the discretionary decision of the Managing Director of the Global Mechanism with its own outside its jurisdiction and/or did it constitute a fundamental fault in the procedure followed by the ILOAT?

IX. What is the validity of the decision given by the ILOAT in its Judgment No. 2867?"

Rome, 22 April 2010.

*(Signed)* Kanayo F. NWANZE,  
Chairman of  
the Executive Board.

*(Signed)* Paolo CIOCCA,  
Secretary of  
the Executive Board.

---



constituait-elle une faute essentielle de la procédure suivie par le Tribunal ?

III. L'assertion générale du Tribunal, en appui à sa décision affirmant sa compétence, selon laquelle «les membres du personnel du Mécanisme mondial sont des fonctionnaires du Fonds», relevait-elle de sa compétence et/ou constituait-elle une faute essentielle de la procédure suivie par le Tribunal ?

IV. La décision du Tribunal affirmant sa compétence pour examiner l'argument de la requérante selon lequel la décision du directeur général du Mécanisme mondial était entachée d'abus de pouvoir relevait-elle de sa compétence et/ou constituait-elle une faute essentielle de la procédure suivie par le Tribunal ?

V. La décision du Tribunal affirmant sa compétence pour examiner l'argument de la requérante selon lequel la décision du directeur général de ne pas renouveler le contrat de la requérante constituait une erreur de droit relevait-elle de sa compétence et/ou constituait-elle une faute essentielle de la procédure suivie par le Tribunal ?

VI. La décision du Tribunal affirmant sa compétence pour interpréter le Mémorandum d'accord entre la Conférence des Parties à la Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique, et le FIDA (ci-après dénommé «le Mémorandum»), la Convention et l'Accord portant création du FIDA relevait-elle de sa compétence et/ou constituait-elle une faute essentielle de la procédure suivie par le Tribunal ?

VII. La décision du Tribunal affirmant sa compétence pour déterminer que, en s'acquittant d'un rôle d'intermédiaire et de soutien, en application du Mémorandum, le président agissait au nom du FIDA relevait-elle de sa compétence et/ou constituait-elle une faute essentielle de la procédure suivie par le Tribunal ?

VIII. La décision du Tribunal affirmant sa compétence pour substituer à la décision discrétionnaire du directeur général du Mécanisme mondial sa propre décision relevait-elle de sa compétence et/ou constituait-elle une faute essentielle de la procédure suivie par le Tribunal ?

IX. La décision rendue par le Tribunal dans son jugement n° 2867 est-elle recevable ? »

Rome, le 22 avril 2010.

Le président  
du Conseil d'administration,  
(*Signé*) Kanayo F. NWANZE.

Le secrétaire  
du Conseil d'administration,  
(*Signé*) Paolo CIOCCA.

---





IMPRIMÉ EN FRANCE – PRINTED IN FRANCE